

229307-2026 - Kilpailu

Bulgaria – Sähköiset kodinkoneet – Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

OJ S 65/2026 02/04/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Tavarahankinnat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Sähköposti: kiryakova_opksk@abv.bg

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

Kuvaus: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“ в изпълнение на Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ПРП 2021-2027, процедура BG16FFPR003-2.002 „Подкрепа за интегрирано градско развитие в 40 градски общини“, № от ИСУН - BG16FFPR003-2.006-0114-C01 с бенефициент Община Свиленград, Дейност: „Изграждане на социална инфраструктура в община Свиленград. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: Проекта на договор; Техническата спецификация; Техническото и Ценовото предложение на изпълнителя.

Menettelyn tunniste: 991f45e9-acb1-4aca-aacc-130ea388511f

Sisäinen tunniste: 572756

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 39710000 Sähköiset kodinkoneet

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: - „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“, с. Левка, общ. Свиленград - „Кризисен център“ гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Postitoimipaikka: - с. Левка, общ. Свиленград - гр. Свиленград

Postinumero: - 6540 - 6500

Maaryhmittely (NUTS): Хасково (BG422)

Maa: Bulgaria

2.1.3. Arvo

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptio: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Petos: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание. Няма да се прилагат основанията по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП.

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал. 1 или 3, чл. 63, ал. 1 или 2, чл. 228, ал. 3 от Кодекса на труда и по чл. 13, ал. 1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за сметната палата. Свързани лица по смисъла на параграф 2, т. 45 от ДР на ЗОП не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. - Възложителят отстранява от участие в процедура за обществена поръчка участник, на когото с влязло в сила съдебно решение е наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закона за административните нарушения и наказания (в рамките на периода, за който е наложена санкцията (Информацията за липсата или наличието на посочените обстоятелствата, като част от националните основания за отстраняване, се отразява в част III, раздел „Г“ на ЕЕДОП). Липсата на горепосочените обстоятелства се декларира в ЕЕДОП.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

Kuvaus: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без

увреждания“ и „Кризисен център“ в изпълнение на Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ПРР 2021-2027, процедура BG16FFPR003-2.002 „Подкрепа за интегрирано градско развитие в 40 градски общини“, № от ИСУН - BG16FFPR003-2.006-0114-C01 с бенефициент Община Свиленград, Дейност: „Изграждане на социална инфраструктура в община Свиленград. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: Проекта на договор; Техническата спецификация; Техническото и Ценовото предложение на изпълнителя.
Sisäinen tunnistus: 572756

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 39710000 Sähköiset kodinkoneet

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: - „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“, с. Левка, общ. Свиленград - „Кризисен център“ гр. Свиленград, ул.

„Бурденис“ № 2

Postitoimipaikka: - с. Левка, общ. Свиленград - гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Postinumero: - 6540 - 6500

Maaryhmittely (NUTS): Хасково (BG422)

Maa: Bulgaria

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 60 Päivät

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 21 811,71 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankinta on kokonaan tai osittain rahoitettu EU:n varoista

Tietoa Euroopan unionin rahastoista:

EU:n rahoitusohjelma: Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) (2021/2027)

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Lisätiedot: Обща максимална стойност на обществената поръчка е 21 811,71 евро без ДДС, разпределена, както следва: - Максимална стойност за „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ – 14 321,28 евро без ДДС; - Максимална стойност за „Кризисен център“ - 7 490,43 евро без ДДС. Забележка: При изготвяне на ценовото предложение, всеки участник следва да се съобрази с посочената обща максимална стойност поръчката. Оферти, надхвърлящи както посочената обща максимална стойност на поръчката, така и посочените максимални стойности на отделните центрове, ще бъдат отстранявани, поради несъответствие с това предварително обявено условие. При каквито и да е несъответствия, грешки, както и аритметични грешки констатирани в ценовото предложение, участникът ще бъде отстранен! Срокът за доставката и монтажа (когато е приложимо) на оборудването, за всеки отделен център е до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата посочена във Възлагателно писмо, изпратено от Възложителя до Изпълнителя. Възлагателно

писмо се изпраща от всеки център поотделно. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 (пет) % от стойността на договора без ДДС. По отношение Гаранцията за изпълнение важат разпоредбите на чл. 111 от ЗОП. Плащанията за дейностите ще се извършват в съответствие с Проекта на договор– Образец №3. Възложителят отстранява от процедурата участник, за който е налице някое от основанията за отстраняване, посочени в чл. 107 от ЗОП. При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението. Участниците посочват в офертата подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива. В този случай те трябва да представят доказателство за поетите от подизпълнителите задължения. Когато кандидатът или участникът използва капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които кандидатът или участникът ще използва техния капацитет и за тях да не са налице основанията за отстраняване от процедурата.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Ei ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerejä

5.1.8. Esteettömyyskriteerit

Vammaisia koskevia esteettömyysvaatimuksia ei ole otettu huomioon seuraavin perustein

Perustelu: He е относимо към предмета на поръчката

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Участникът да е реализирал минимален оборот изчислен на база годишните обороти общо за последните три приключили финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Минимално ниво: Общо за последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален оборот изчислен на база годишните обороти в размер на 40 000,00 евро. Уточнение: Изискуемия оборот, се изчислява по смисъла на § 2, т. 66 от ДР на ЗОП. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел Б: „Икономическо и финансово състояние”, поле: „Общ годишен оборот“ от ЕЕДОП, предоставяйки данни и информация относно реализирания от него общ годишен оборот. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - справка за общия оборот, обхващащ последните три приключили финансови години. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin toimituksiin

Valintaperusteen kuvaus: Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на обществената поръчка за последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Минимално ниво: През последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, участникът да е изпълнил доставка на оборудване и /или бяла техника включваща минимум: готварска печка, микровълнова фурна, пералня, сушилня, хладилник, телевизор. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: „Критерии за подбор“, раздел В: „Технически и професионални способности“, поле: „За поръчки за: извършени доставки от конкретния вид“, с посочване на стойностите, датите и получателите на доставките идентични или сходни с предмета на поръчката. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - Списък на доставките идентични или сходни с предмета на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената доставка. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Тyyppi: Hinta

Nimi: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта.

Kuvaus: Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане: „най-ниска обща цена за всяка обособена позиция“. При констатирани необичайно благоприятни оферти се прилага чл. 72 от ЗОП.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/572756>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/572756>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 04/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 10 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 11/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Paikka: B системата

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei
Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 100, ал.3 от ЗОП.

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Комисия за защита на конкуренцията

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Rekisterinumero: 000903825

Postiosoite: бул. БЪЛГАРИЯ №32

Postitoimipaikka: гр.Свиленград

Postinumero: 6500

Maaryhmittely (NUTS): Хасково (BG422)

Maa: Bulgaria

Yhteyspiste: Соня Кирякова

Sähköposti: kiryakova_opksk@abv.bg

Puhelin: 0379 74370

Internetosoite: <https://www.svilengrad.bg/bg/>

Hankkijaprofiili: <https://app.eop.bg/buyer/12742>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Комисия за защита на конкуренцията

Rekisterinumero: 000698612

Postiosoite: бул. Витоша № 18

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Yhteyspiste: Комисия за защита на конкуренцията

Sähköposti: delovodstvo@cpc.bg

Puhelin: +359 29356113

Faksi: +359 29807315

Internetosoite: <http://www.cpc.bg>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: b8d1e05a-6c50-4c57-a322-1a0387d66d59 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 31/03/2026 16:18:20 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: bulgaria

Ilmoituksen julkaisunumero: 229307-2026

EUVL S -lehden numero: 65/2026

Julkaisupäivä: 02/04/2026